

**Imponer los pagos a la  
deuda en los países  
más pobres, donde la  
muerte a causa de la  
falta de medicinas  
básicas, equipos y  
malnutrición es  
constate, es inmoral.**

## Deuda Externa: Verdades y Mentiras

### **Respuesta a la crisis hasta ahora**

Muchas diferentes estrategias han sido desarrolladas en un intento por resolver la crisis de la deuda desde que se hizo sentir en los 1980's. Las naciones deudoras periódicamente se han visto envueltas en negociaciones con los bancos comerciales, acreedores bilaterales y multilaterales desde esa fecha.

Ninguna de estas estrategias ha sido adecuada para resolver el problema de la deuda. Aunque algunas mejoras han ocurrido, pero el problema continúa principalmente en América del Sur. Esto es porque todas las estrategias han sido diseñadas exclusivamente por los acreedores, con miras a maximizar sus ingresos mediante la cancelación de lo que no ha sido pagado para asegurar pagos al saldo. Además, los términos y condiciones de estas propuestas han sido dictadas por las instituciones y gobiernos acreedores. Las naciones deudoras, en muchos casos, han sacrificado mucho de su auto-determinación política y económica para obtener excepciones. Más significativo, no ha habido ningún esfuerzo para ver el contexto del problema, las relaciones económicas injustas que exacerbaban la situación y amenazan con crisis futuras. JDRAD mantiene que las estrategias de cancelación de la deuda deberían ser el resultado de un proceso más participativo lo que demanda mayor consideración y responsabilidad de los representantes elegidos y que permita una participación completa y significativa de la sociedad civil en el proceso de decisión.

### **La deuda comercial**

#### *El Plan Brady-1989*

Para 1989 las deudas a los bancos comerciales no tenían más su valor nominal porque los bancos habían cancelado grandes cantidades en teoría, asumiendo que nunca serían pagados. El entonces secretario del Tesoro de los Estados Unidos, Brady, argumentaba que los bancos deberían reducir el valor actual de lo que quedaba por pagar de la deuda para los países acreedores más grandes, con el propósito de que ellos (los bancos comerciales) tuvieran que pagar menos.

Los bancos harían esto de dos maneras:

- Cancelando algo de la deuda con la ayuda de los fondos del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial.
- Reprogramando una parte del saldo de la deuda convirtiéndola en bonos, lo que sería vendido en el mercado secundario.

Como resultado, el Plan Brady trasladó el riesgo del crédito de los acreedores comerciales al público. Principalmente los países de ingresos medios, con deudas comerciales relativamente grandes, usaron el Plan Brady. En términos de la existencia total de la deuda, el Plan no ha ayudado a los países deudores. Las deudas

multilaterales que han surgido, han sido clasificadas como deudas comerciales. Los recursos continúan fluyendo de los países en deuda, pagando intereses sobre estos bonos Brady. El servicio de la deuda ha sido reducido a niveles en que había sido ya pagada, en donde los beneficios no se acumulaban para el país deudor.

### **Deuda bilateral**

Los acreedores bilaterales fueron los primeros en proporcionar desgravación a principios de 1980. Los acreedores bilaterales caen en dos categorías: los acreedores del Club de París y los acreedores fuera del Club de París.

#### *Los términos Naples*

El Club de París provee ciertas reducciones o recalendarización de la deuda. Los términos de Naples ofrecen a 27 de los países más pobres y endeudados un 50% o 67% en reducción de la porción más significativa de la deuda. Esto aparentemente es muy generoso. Sin embargo, la porción elegida para la reducción es solamente la contraída previa a la llamada "fecha de corte". Esta fue la fecha cuando el país requirió por primera vez asistencia del Club de París, una fecha casi siempre a principios de los 1980's. La deuda incurrida desde entonces no es elegible para el beneficio. En la práctica, los acreedores individuales dentro del Club de París han estado renuentes a ofrecer concesiones. Los países elegidos tienen que ajustarse a los programas de Ajuste Estructural para obtener algún desahogo con la deuda y no son eximidos de ninguno de los pagos al Fondo Monetario Internacional o al Banco Mundial.

#### *Conversiones de la deuda*

Algunos países deudores han negociado directamente con los gobiernos acreedores para la conversión directa de la proporción de sus deudas en proyectos específicos. El gobierno Alemán, por ejemplo, ha convertido parte de la deuda de Camerún en inversiones a la educación secundaria.

### **La deuda multilateral**

Las Instituciones Financieras Internacionales (IFI's) incluyen al Fondo Monetario Internacional y al Banco Mundial y los bancos de desarrollo regionales como el Banco Interamericano de Desarrollo y el Banco de Desarrollo Africano. Estos son gobernados por las naciones miembros. Si un país deudor no hace los pagos correspondientes a su préstamo a tiempo, es considerado "fuera de línea" y no recibirá préstamos de otros acreedores.

Hasta 1996, las instituciones Financieras Internacionales (IFI's) no consideraban la reprogramación o cancelación de sus préstamos, aunque en la práctica lo hacían hasta cierto punto refinanciando préstamos a las tasas de interés del mercado con aquellos préstamos que tenían tasas más bajas.

#### *La iniciativa de los países pobres fuertemente endeudados (HIPC) - 1996*

En octubre de 1996 hubo una gran desviación por parte del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, cuando produjeron una iniciativa de desgravación de la

deuda que contemplaba por primera vez la cancelación de deudas que se les debía a ellos. La iniciativa fue diseñada para reducir el peso de la deuda de estos países sobre un período de 6 años a un nivel considerado "sostenible" por las Instituciones Financieras Internacionales (IFI's). Durante este tiempo el país tendría que implementar los programas del PAE. La iniciativa de los países pobres fuertemente endeudados (HIPC) no fue tan larga y las Instituciones Financieras Internacionales (IFI's) están revisándola buscando maneras de cómo mejorarla y ofrecer desahogos más profundos.

#### *Los anuncios del G7 más recientes*

Al mismo tiempo que escribimos (abril 1999), la estrategia política es presionar sobre las naciones más poderosas, dentro de los G7 (Grupo de los 7), para obtener de ellas estrategias de medidas de desahogo profundas y rápidas. Existen algunas movidas en esta dirección. En enero, Alemania anunció la iniciativa "Agua de Colonia" para la deuda, un plan de seis puntos que desarrolla un poco más la iniciativa HIPC (países pobres fuertemente endeudados). Lo que fue seguido por la propuesta de Inglaterra para cancelar, entre otras cosas, la deuda de US\$ 50 billones de dólares de los países más pobres. En marzo, los Estados Unidos propusieron un programa de seis puntos para la cancelación de US\$ 70 billones. La propuesta fue cerrada seguida por la estrategia del Canadá para una cancelación del 100% para las naciones más pobres. Aunque el clima ve a los líderes G7 empujando por la posición más progresista sobre el desahogo de la deuda, probablemente tendremos que esperar hasta la cumbre de los G7 en Cologne para lograr un consenso de estrategias que puedan ser examinadas para ver si representan una salida genuina al peso de la deuda de los pobres del mundo.

---

### **Algunas preguntas sobre la cancelación de la deuda**

*¿No debería todo el mundo pagar sus facturas? ¿Por qué la deuda de algunos países debería de ser perdonada?*

Sí, normalmente todo el mundo debería de pagar sus deudas. Pero hay varias razones para que la deuda de algunos países sea perdonada:

- En la tradición cristiana hay un principio claro de que un contrato legal bajo condiciones de desigualdad de poder y necesidad severa podría ser fundamentalmente injusto, incluso cuando fue contraído "libremente". De cualquier manera, si el contrato es cerrado "libremente," ¿qué tan real es la libertad cuando las circunstancias ofrecen pocas o ninguna alternativa? Esto fue el caso muy a menudo para los países endeudados actualmente en crisis. Su necesidad era evidente como su falta de recursos. Estos deudores que entraron en los contratos sobre la base de relaciones fundamentalmente injustas están libres de cualquier obligación ética para hacer honor a estos compromisos.

- Los pagos de la deuda no deberían hacerse a costa de la sobrevivencia y dignidad humana. En el centro de los derechos de los deudores está el principio de que en

condiciones de extrema necesidad - tales como el peligro de muerte por hambre - uno puede tomar la riqueza de otros. Para nosotros los cristianos esto se deriva de nuestra creencia de que al nivel más fundamental los bienes de la tierra son otorgados por Dios a todos nosotros, incluso antes que adquiriéramos los derechos de propiedad o de una parte de ellos. Imponer los pagos a la deuda en los países más pobres donde la muerte a causa de la falta de medicinas básicas, equipos, y malnutrición es constata, es inmoral. De igual modo son las decisiones de la élites locales de colocar el peso de los pagos sobre los pobres en vez de en ellos mismos.

- Desde que los préstamos originales fueron hechos, las circunstancias han cambiado dramáticamente, y la bolsa de la deuda ha continuado creciendo mucho más allá de los préstamos originales. Esto ha sido debido a incrementos inesperados en las tasas de interés a finales de los 1970's, el deterioro de los precios de las mercancías, políticas internas corrompidas, la suma de intereses al capital de los pagos no efectuados, y nuevos pedidos de préstamos hechos para cumplir con los pagos al servicio de la deuda.

- Finalmente, pero a lo mejor más importante, las estrategias de condonación de la deuda a la fecha han fracasado en suprimir el sufrimiento del pobre. Es una equivocación que la gente ordinaria en los países pobres debería de pagar las pasadas irresponsabilidades de sus gobernantes, muchos de los cuales no fueron elegidos.

*Pero si las deudas son canceladas, ¿los líderes corrompidos simplemente no desviarían los beneficios para ellos mismos en vez de ayudar a su gente?*

Esto es un peligro real. Es por esto que es imperativo que la cancelación de la deuda vaya de la mano de mecanismos concretos y prácticos que permitan la participación concreta y significativa de la sociedad civil para determinar y monitorear tanto la redirección de la cancelación de fondos, como futuros arreglos de préstamos. Es importante que cada país endeudado reclame la responsabilidad por sus propios asuntos internos, incluyendo las acciones de sus líderes.

*Pero si las deudas de un país son canceladas, ¿esto no les estimularía a tener más deudas malas previendo que éstas también serían canceladas?*

Este es el argumento de "riesgo moral" Nadie sabe si algunos negativos saldrán de la liberación de la deuda. Es por esto, que una vez más, es imperativo que la sociedad civil esté completamente envuelta en la administración económica nacional. Pero no nos olvidemos que el argumento de riesgo moral también presenta lo opuesto. Obligando a los países más pobres y endeudados a pagar deudas que fueron contraídas bajo condiciones severas de desigualdad estaríamos estimulando a los acreedores a prestar irresponsablemente en el futuro, con sus propios intereses de fondo, previendo que el deudor será forzado a pagar, una vez más. Los países

deudores ya han pagado un precio enorme. Han perdido su soberanía económica y sufrido los programas de austeridad impuestos por las instituciones financieras internacionales como condición a la cancelación de la deuda, nuevos préstamos e inversión extranjera. Esta gente ha sufrido niveles de vida en decadencia constante y recortes a los servicios sociales básicos. Estos países muy improbablemente les gustaría estar de nuevo en este tipo de situaciones. Después de todo, la experiencia nos muestra que en otras situaciones de bancarrota, la mayoría de los deudores no tienen ninguna prisa para endeudarse de nuevo.

*¿Cuánto costará la cancelación?*

La deuda de 52 de los países más pobres ha sido valorada por UK Coalition-Jubilee, en menos de US\$ 300 billones de dólares. Ellos señalan que la cancelación de esta suma, al mismo tiempo que marcaría una diferencia substancial para las vidas de cientos de millones, representaría sólo una pequeña cantidad de dinero en el escenario internacional, mucho menos de lo que ganan los países ricos en tres días.

De acuerdo con los estimados del Fondo Monetario Internacional, en 1994, los países pobres y fuertemente endeudados gastaron casi un tercio de las rentas públicas en el servicio de la deuda. Para muchos países específicos este valor es mucho más alto. Por ejemplo, en el mismo año 1994, Nicaragua gastó 66% de las rentas públicas en el servicio de la deuda; Nigeria 74%, Zambia 92% y Sierra Leona 136%. El Reporte de UNDP en 1997 calcula que la vida de 21 millones de niños africanos podría ser salvada para el año 2000, si los fondos para pagar el servicio de la deuda fuera redirigido a la salud. Sin inversiones de infraestructura y estructuras de mercado, las naciones endeudadas nunca serán capaces de desarrollar sus propias economías.

*Pero, ¿el Mundo Occidental no está dando ya suficiente dinero a los países pobres en subvenciones y ayuda? ¿Por qué no usan esto?*

En realidad, muy poco del dinero transferido al Sur se queda allí. Las exigencias de la deuda significa que mucho de lo que llega regresa al mismo punto de partida en las economías occidentales. En 1996 por ejemplo, los países del Tercer Mundo solicitaron préstamos por la increíble cantidad de US\$ 248 billones, pero casi todo ese dinero regresó al Occidente. El mismo año, los países africanos del Sahara del Sur declararon que los nuevos préstamos ni siquiera cubrían los intereses y pagos de sus propias deudas viejas, por lo que tuvieron que tomar el 23% del total de la ayuda en subvenciones para completar el dinero para cubrir el servicio de la deuda. El cuadro abajo, basado en cifras de la UK Coalición-Jubilee, después de las cifras del Banco Mundial de Desarrollo Mundial Financiero, 1998, proporciona más claridad a la realidad de la "ayuda" y quien está pagando qué a quién.

1996 (Billones de US\$)	Todos los países del Tercer Mundo	África- Sahara del Sur	Países de bajos ingresos severamente endeudados
Total Subvenciones	29.2	11.1	12.1
FMI y Préstamos Banco Mundial			
Total	247.7	11.9	8.4
Menos	12.9	2.6 (neto transferido al norte)	1.4 (neto transferido al norte)
Total de servicios a la Deuda	261.8	14.5	9.8
Servicio a la Deuda / subvenciones	9.0	1.0	1.0
Porcentaje de todos los nuevos préstamos returnados*	95%	122%	117%
Porcentaje de las transferencias que se quedan en el Sur**	14%	35%	54%

\*= Total servicio a la deuda / Total subvenciones  
\*\*=Transferencia Real / Flujo bruto

*Si la deuda externa de los países más pobres es cancelada, ¿esto dejaría a los prestamistas poco dispuestos a darles préstamos en el futuro?*

No lo van a hacer ahora. Estos países no van a estar peor que antes y por el contrario podrían estar mejor. Sin la cancelación de la deuda, la gran mayoría de los países pobres altamente endeudados nunca van a ser capaces de pagar su deuda externa. En estas condiciones no pueden atraer inversiones privadas.

Una cancelación definitiva de la deuda apenas los hace menos sujetos de crédito. De hecho, es probable que esto lo haga atractivo para inversiones del sector privado y préstamos. Inversionistas y prestamistas irán donde puedan hacer dinero. Sus inversiones serán rentables donde la gente tenga los medios para comprar bienes y servicios. Las economías son más arrastradas por el peso aplastante de la deuda. Tendrían la oportunidad de crecer y desarrollar.

La cancelación de esta deuda también libraría al personal entrenado de estos gobiernos de las renegociaciones sin fin para tomar parte en planificaciones de largo plazo y trabajos de desarrollo.

Para beneficiarse de la cancelación de la deuda, ¿no tienen los países que establecer políticas de reforma económica; por ejemplo, reducción de déficits fiscales, control de la inflación, liberación del comercio, etc.? De otra manera, ¿no quedarían en deuda de nuevo? ¿Y no debería ser una condición para el perdón de la deuda que los países se comprometan a reducir la pobreza y los gastos militares?

Sí, las políticas económicas y sociales son vitales. Pero estas políticas deberán ser diseñadas con una amplia participación del público y deberán proteger al más vulnerable. La cancelación de la deuda debería ser implementada de manera que beneficie ampliamente a la gente ordinaria y no sólo a las élites económicas, oficiales públicos corrompidos e instituciones militares. Al mismo tiempo, la condonación de la deuda no debería incluir condiciones que incrementen el peso en la gente que vive en la pobreza, como a menudo lo hacen los Programas de Ajuste Estructural. Para alcanzar estos objetivos, los mecanismos específicos de cancelación de la deuda, deberían de ser determinados mediante procesos abiertos, transparentes y de amplia participación de

base. De esta manera, la gente ordinaria, mayormente afectada por el problema de la deuda, estaría envuelta en su solución. Si esto pasa, la reducción de la pobreza y esas reformas económicas que genuinamente contribuyen al desarrollo sostenido, serían incluidas en los programas de cancelación de la deuda por decisión democrática, en vez de estar impuestos desde el exterior.

*Si la cancelación de la deuda así es obviamente lo correcto, ¿por qué no hay más gobiernos e instituciones financieras internacionales apoyándolas?*

Actualmente, hay muy poco o nada de voluntad política. El apoyo a la ayuda internacional ha disminuido tanto que es mucho más difícil obtener nuevos impuestos para la cancelación de deudas viejas. La cancelación de la deuda costaría dinero. Las instituciones como el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional quieren proteger sus bases de recursos, que depende del reflujo de préstamo (ver el cuadro anterior).

La disminución de la ayuda internacional provoca que estas instituciones se atemorizan por la disminución del apoyo de los gobiernos. Los parlamentos nacionales por su parte, no han sido motivados para que les importe el peso de la deuda de los países pobres. Pero debemos recordar que los gobiernos son elegidos para llevar a efecto los deseos de su pueblo. Como votantes podemos influenciar las políticas de gobierno. Nos toca a nosotros decidir la voluntad política.

Además, las deudas de los países pobres los hace dependientes de gobiernos ricos e instituciones financieras internacionales para estar solventes. El endeudamiento perpetuo y el requerimiento de mantener pagos programados determina de las políticas económicas de los países desarrollados. Es por esta situación que los gobiernos ricos y las instituciones han requerido, de los países pobres altamente endeudados, la implementación de políticas económicas que benefician a los países ricos, las corporaciones internacionales y los inversionistas privados. Los gobiernos ricos estarían en la posición de perder control sobre los países endeudados, mediante la cancelación de la deuda.